

IRELAND AND SCOTLAND

CULTURE AND MYTHS

Project of E1 - 11th Elementary School of Katerini

IRELAND



The Banshee

The Banshee was a woman who carried with her an omen (οιωνός) of death. Sometimes you saw the Banshee as an old woman dressed in rags (κουρέλια), sometimes you saw her as a young and beautiful girl and sometimes you saw her as a wash woman (γυναίκα που πλένει) ringing out bloody clothing. Whenever she was seen let out (αφήνω) a horrible cry and legend has it this cry brought (έφερνε) death to any family that heard it.

Στα αγγλικά η νεράιδα λέγεται "fairy" και προέρχεται από το μεσαιωνικό γαλλικό "faerie"

Και το λατινικό "fata" που σημαίνει μοίρα και στα αγγλικά είναι "fate".

Τις νεράιδες τις συναντάμε σε διάφορα μέρη και με διάφορα ονόματα Αερικά, Νύμφες, σειρήνες, Ξιοθιές, Νηρηίδες, Σαμαντίβα, Φεί, Φάτα, Αναράδινα στην **Ελληνική** ύπαιθρο και στα χωριά μας ακούμε διάφορα ονόματα όπως: Αγερικά, Αιθήριες, Καλομοίρες, Ξωνέρια, Καλούδες, Ανεμικές, Καλές Κυράδες, ακόμα και Ξωτικά.

Στην **Σκωτία** που έχει μεγάλη παράδοση σε αιθήρια όντα της φύσης οι νεράιδες έχουν πολλά ονόματα όπως:

“The Still Ones”, “Pixies”, “The Wee Ones”, “The Silent Moving Folk” and “Prowlies” From Ireland “Wee Folk”, “The Little Folk”, “The Gentry”, “The Good Folk”, “The Blessed Ones” and “Them Who Prowl”. Daoine Maith – The Good People, and Daoine Sidhe – The Faery People.

Dagda`s Harp

The Dagda's Harp



In Irish mythology, the Dagda was a high priest (παπάς) who had a large and beautiful harp (άρπα). During a war (πόλεμος), a rival (αντίπαλος) tribe (φυλή) stole Dagda`s harp and took it to a forgotten (ξεχασμένο) castle. Dagda followed the tribe and called to the harp. The harp came to Dagda and he struck (χτυπώ) the cords (χορδές). The harp let out the Music of Tears (δάκρυα) and everyone in the castle began to cry. Dagda struck the cords again and the harp played the Music of Mirth (κέφι) and all the warriors (πολεμιστές) began to laugh. Then Dagda struck chords a final time and the harp let out the Music of Sleep. Everyone but Dagda fell into a deep (βαθύς) sleep, allowing (επιτρέποντας) him to escape (δραπετεύω) with his magical harp!

IRISH CULTURE

St. Patrick



It is a cultural (πολιτιστικός) and religious (θρησκευτικός) holiday that takes its name from Saint Patrick (385-461), the patron saint (προστάτης άγιος) of Ireland. The day celebrates the Irish heritage (κληρονομία) and culture. The celebrations include (περιλαμβάνουν) festivals and parades, called *Céilidh*. The Irish are singing traditional (παραδοσιακά) Celtic hymns (ύμνοι) and wearing green and orange colors and clover (τριφύλλι). The people gather (συγκεντρώνονται)

in churches and worship (λατρεύουν) Catholicism, while later gather to drink alcohol.

Η Γιορτή του Αγίου Πατρικίου γιορτάζεται από τους Ιρλανδούς (και όχι μόνο) σε όλο τον κόσμο.



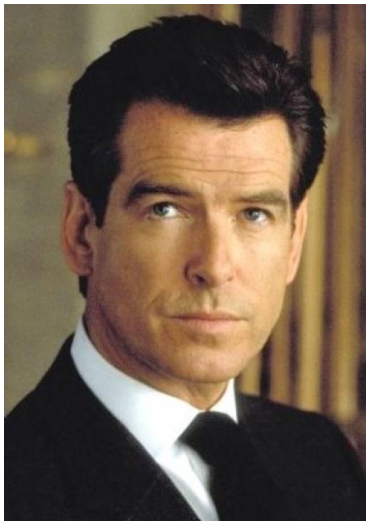
Famous Irish Actors

• Daniel Day – Lewis:

He is half Irish and half British.

He was born in 29 April 1957 in London.

He won 3 Oscars.



• Pierce Brosnan:

He was born in Ireland on 16 May 1953. He was nominated for two Oscars. He also played James Bond!

IRISH WRITERS

•**Samuel Beckett:** He was born on 13 April 1906 and he died on 22 December 1989. He was an Irish poet, writer, playwright (θεατρικός συγγραφέας – Θέατρο του Παραλόγου) and novelist. He is one of the most important writers of the 20th century.

•**Oscar Wilde:** He was born on 16 October 1854 and he died on 30 November 1990. He was an Irish poet and writer. Έγραψε το *Πορτραίτο του Ντόριαν Γρέι*.

•**James Joyce:** He was born on 2 February 1882 and he died on 13 January 1941. He was an Irish poet and novelist. He wrote *Ulysses*.

IRISH CUSTOMS

MATCHMAKING

Matchmaking (προξενιά) was one of the oldest traditions of Ireland when the country had two classes – the rich landowners and the poor peasants (χωρικός).

The rich organized matchmakings so that their sons and daughters would meet and marry other people who where also well to do. For the last two hundred years, a big part of it has taken place in Lisdonvama, a spa town, during September and early October.



WEDDINGS

There are many old Irish verses (στοίχοι) about proposals and weddings. And of course what woman could resist one of these fine proposals: “Would you like to be buried with my people” or “Would you like to hang your washing next to mine?”

Σημαντικό στοιχείο παραμένει για την κελτική θρησκεία το θέμα της τριάδας. Οι κελτικοί θεοί παρουσιάζονται σε τριάδες και η κελτική λογική για την αντίληψη των θεοτήτων επικεντρώνεται σε τριάδες.

The Trinity Knot is the simplest of Celtic knots, symbolizing a triune Godhead (τριαδικός Θεός).



More Information on Ireland



Δημοκρατία της Ιρλανδίας (Ιρλανδικά: Poblacht na hÉireann, Αγγλικά: Republic of Ireland) είναι το όνομα του κράτους που καλύπτει κατά προσέγγιση τα 5/6 της νήσου της Ιρλανδίας, στις ΒΔ ακτές της Ευρώπης. Το επίσημο όνομα του κράτους είναι Ιρλανδία (Ιρλ.: Éire, Έιρε) και το χρησιμοποιούν όλοι οι διεθνείς οργανισμοί και οι πολίτες της Ιρλανδίας όταν αναφέρονται στη χώρα τους.

Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαθέτει ανεπτυγμένη οικονομία και πληθυσμό λίγο μεγαλύτερο από τα τέσσερα εκατομμύρια κατοίκους (4.517.758 σύμφωνα με εκτιμήσεις του 2009[1]). Το υπόλοιπο 1/6 της νήσου είναι γνωστό ως Βόρεια Ιρλανδία και αποτελεί τμήμα του Ηνωμένου Βασιλείου.

FOOTBALL



Η Ιρλανδική Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία είναι το ανώτατο όργανο διοίκησης του ποδοσφαίρου στην Βόρεια Ιρλανδία. Υπήρξε το ανώτατο διοικητικό όργανο όλης της Ιρλανδίας. Δεν πρέπει να συγχέεται με την Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία Ιρλανδίας, η οποία είναι το ανώτατο όργανο διοίκησης του ποδοσφαίρου στη Δημοκρατία της.

Ιδρύθηκε το 1880 από τις ποδοσφαιρικές ομάδες και κυρίως από την περιοχή του Μπέλφαστ. Αρχικά λειτουργούσε σαν διοργανωτής των αθλημάτων σε όλη την Ιρλανδία. Η Clintonville. F.C. κάλεσε σε μια συνάντηση άλλα ποδοσφαιρικά σωματεία που ακολουθούσαν τους κανόνες που όριζε η Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία Σκωτίας. Κατά τη συνάντηση αυτή, στις 18 Νοεμβρίου του ίδιου έτους, δημιουργήθηκε η Ιρλανδική Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία.

SCOTLAND



Το Τέρας του Λοχ Νες

Nessie was first spotted (εντοπίστηκε) by the Vikings Celtic and Norse folklore (λαογραφία) in stories of water horses seen in the lochs (λίμνες). The first written account (γραπτή αναφορά) of a meeting with Nessie seems to be that of Adamnan in 565 A.D. He describes (περιγράφει) St. Columba's sighting (παρατήρηση) of a very large monster in Loch Ness. Legend tells of how St. Columba heard about the monster's murder (δολοφονία) of a man and how he rowed (κωπηλατούσε) out to the centre of the loch to order the beast (θηρίο) to desist (απέχω) from such attacks in the future.

Ever since that time, Nessie has never been known to have repeated (επαναλαμβάνομαι) its misdemeanor (πλημμέλημα). The monster was also seen last century (αιώνας) but the poor man who sighted (έβλεπε) the beast was so shocked (σοκαρισμένο) he did not speak much about the incident (περιστατικό). Throughout (παντού) this century so many people have seen Nessie who seem to have no identifiable (αναγνωρίσιμα) gain (κέρδη) from telling of their sightings that it seems likely that a great unexplained (ανεξήγητο) mystery does exist (υπάρχει).

SCOTTISH CULTURE



Highlands and Highlanders

Υπάρχει το άγριο, ορεινό τοπίο των Highlands και τον βορείων νησιών και η παγωμένη θάλασσα στο νησιωτικό σύμπλεγμα των εξωτερικών Εβρίδων στα δυτικά. Οι παρατηρητές της άγριας ζωής, θα δουν ενυδρίδες, αετούς, φάλαινες και δελφίνια, ενώ οι περιπατητές μπορούν να εξερευνήσουν τα περίπου 300 Munros (βουνά με υψόμετρο πάνω από 910 μέτρα) της Σκωτίας και να ανακαλύψουν τις ατέλειωτες μορφές της.

Η **Σκωτία** (Αγγλικά *Scotland*, Σκωτικά Γαελικά *Alba*) είναι χώρα - τμήμα του Ηνωμένου Βασιλείου. Η Σκωτία χωρίζεται βασικά σε δύο περιοχές, στις ορεινές περιοχές (*Highlands*), και στις πεδινές περιοχές (*Lowlands*).

Αντίστοιχα οι κάτοικοί της, που είναι κυρίως κέλτικης προέλευσης, χωρίζονται σε ορεινούς (Χάιλαντερς - Highlanders) και πεδινούς (Lowlanders). Οι πρώτοι θεωρούν τους εαυτούς τους, πιο γνήσιους Σκωτσέζους, ζουν στα ορεινά, κυρίως στα βόρεια της χώρας και στη γλώσσα τους θα βρει κανείς πολυάριθμα ιδιωματικά στοιχεία, περισσότερα απ' ό,τι στην καθομιλουμένη των Lowlanders, των κατοίκων των πεδινών περιοχών και των μεγαλύτερων πόλεων, του Εδιμβούργου και της Γλασκώβης, που δέχθηκαν λόγω γεωγραφίας και γειτνίασης με την Αγγλία πιο εύκολα την αγγλική επιρροή. Αν και αναπόσπαστο μέρος της Μεγάλης Βρετανίας από το 1707, έχει διατηρήσει μια ξεχωριστή και διακριτή ταυτότητα τα τελευταία 300 χρόνια.

Religion in Scotland

Christianity (Χριστιανισμός) is the largest religion (θρησκεία) in Scotland. The church of Scotland, often known as the Kirk, is recognized (αναγνωρίζεται) in law as the national (εθνική) church of Scotland. It is not an established (εγκατεστημένη) church and is independent (ανεξάρτητος) of state control. The other major denomination (κύρια δόγματα) is the Roman Catholic Church, the traditional (παραδοσιακός) Christian church of Scotland. There are also followers of Judaism (Ιουδαϊσμός), Islam, Buddhism (Βουδισμός), Sikhism and Hinduism (Ινδουισμός).



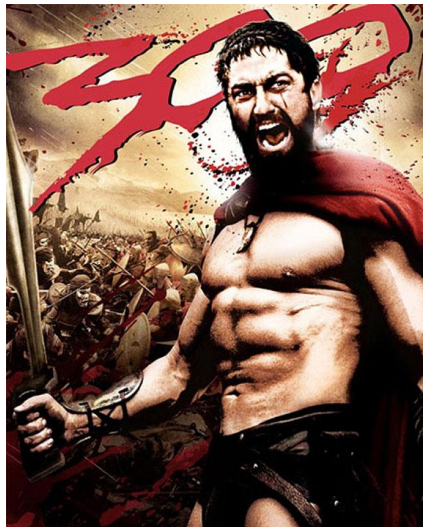
SCOTTISH ACTORS



Sir Thomas Sean Connery



Sir Thomas Sean Connery was born 25 August 1930 and he is a Scottish actor and producer who has won an Academy Award (βραβείο Oscar) two BAFTA Awards and three Golden Globes (Χρυσές σφαίρες). Connery has been polled as “The Greatest Living Scot” and “Scotland’s Greatest Living National Treasure.” He was the first James Bond!



GERARD BUTLER

Gerard Butler was born on 13 November 1969 and he is a Scottish actor. He played Leonidas in the film “300”!

SCOTTISH CUSTOMS

•At a Scottish wedding, the bride (νύφη) wears white dress, and the groom (γαμπρός) and every other male in the wedding party – and most of the guests (καλεσμένους) – wear kilts in their clan's tartan plaid (καρό ύφασμα). The wedding song is the “Highland Wedding” and the couple is piped down the aisle (χαιρετίζουν το ζευγάρι με γκάιντες) or Gaelic hymns are played on the organ (ή παίζουν στο αρμόνιο κέλτικους ύμνους).

Στο τέλος της τελετής, που γίνεται στα Αγγλικά ή στα Κέλτικα, ο γαμπρός καρφισώνει ένα κομμάτι από το καρό σύμβολο της φυλής του για να δείξει ότι τώρα η νύφη γίνεται μέλος της.



•In Scotland the men wear kilt, jackets, kilt hose and garters. Women usually wear angle length, tartan skirts, which are pleated (κεντημένες)

SCOTLAND: Το Πρωτάθλημα ποδοσφαίρου Σκωτίας (αγγλ.: Scottish Premier League) ξεκίνησε το 1890 με την ίδρυση της επαγγελματικής ποδοσφαιρικής ένωσης (Scottish Football League). Το 1975 η Α΄ κατηγορία μετονομάστηκε σε Πρέμιερ (Premier Division) και το 1998 σε Πρέμιερ Λιγκ.



Η πιο επιτυχημένη ομάδα του θεσμού είναι η Ρέιντζερς, η οποία έχει κατακτήσει 54 πρωταθλήματα, ενώ ακολουθεί με 44 πρωταθλήματα η Σέλτικ. Οι δύο ομάδες κυριαρχούν στην ιστορία του σκωτσέζικου πρωταθλήματος καθώς έχουν κατακτήσει τα 97 από τα 115 πρωταθλήματα, με την τελευταία ομάδα εκτός των δύο αιωνίων αντιπάλων της Γλασκόβης που αναδείχθηκε πρωταθλήτρια Σκωτίας να είναι η Αμπερντίν το 1985.

Editorial Team:

Vrentzou Zoe, Chryssa Alexaki, Theofilina Valous, Angelo Exizoglou

Teacher: Despina Kalaitzidou